

1889-08-19

AFSENDER

Ottilia Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Ottilia nævner, at Thyra Fenger og Johanne Kampmann begge har fået sønner. Det drejer sig om Mogens Fenger født 14. august 1889 og Hans Jørgen Kampmann født 11. august 1889.

Brevet er således skrevet umiddelbart efter 14. august 1889. Formodentlig mandag 19/8, da Ottilia skriver, at hun ikke skrev 'sidste mandag', som var den 12/8.

Afsendersted:

Holte ?

Modtagersted:

København

Arkivplacering:

Carlsberg arkiv

Emneord:

Familieliv

DOKUMENTINDHOLD

Ottilia, Agnes Bertelsen og børnene er på landet, men de glæder sig til at komme hjem, da huset, de bor i, er for koldt.

TRANSSKRIFTION

Thyra Fenger og Kampmanns faaet sønner begge to, alt vel¹

Kjære Carole

Nej jeg skrev ikke sidste mandag da jeg vidste ei naar du kom hjem². Tak for dit kjære brev idag. Jeg blev saa grulig glad derved, det var saa kjærligt og det gjør mig rask -Jeg vidste hvor svært det vilde være dig at pusle Magnella. Vi vare ogsaa vi to kommen hinanden saa nær i det sidste foraar hvor jeg spadserede afsted i al slags veir med hende og hvor var hun taknemmelig for hver lille opmærksomhed som blev hende tildeel. Hun var rigtignok værd at holde af, hende blev jeg ikke skuffet i , det er vist. Vi ere saa overmaadig taknemmelige for at Emilie har kunnet komme herved til Kogsbølle³, ja hun vil kunde med kjærlig haand og hjærte gaa i alle hendes gjemmer, og uden at kikke af nysgerrighed som efter Eugène. At tænke paa at nogen anden end netop Emilie skulde røre ved noget kunde gjøre mig os saa ondt. Berta og jeg har netop talt saameget om. Apropos derom. I fald jeg skulde falde bort og Agnes overleve mig saa skal hun og ingen anden rode op i mine skuffer og de breve som du har skrevet til mig i mine første aar ombundet, i midt skrivebord's lille midterste skuffe maa du give mig med, og som ung vil jeg ikke skilles ved, - Man veed ikke hvo[r]længe man kan blive sammen, men være det langt eller kort beder jeg kun om fred i samlivet og kjærlighed-

Vi holdt for os selv igaar en lille andagt. Jeg læste en smuk prædiken af Paulli over Corinth XIII mit yndlings kapitel, derefter Deilig er forgen [???] og flere andre smukke salmer

hvoraf jeg seer fra Jakobines brev at "at sige verden ret farvel, var ogsaa een af dem der blev afsungen ved hendes baare. Hvor vare vore tanker hos Eder alle igaar. Vi vare ogsaa enige om at Kogsbølle var hos Michaels til Middag. Du har ret i det at først nu vil livet blive ham rigtig svær.

Tak fordi at du er glad fordi vi komme hjem. Svigermoder har vistnok misforstaaet motivet af vor hjemkomst som ikke var længsel - Huset her er navnlig beregnet paa sommerveir og varm sommergeir og saasnaart det er en dag koldt veir har man ondt ved at holde varmen i stuerne og jeg vil nødvendig kom[me] syg hjem af forkjølelse. Badene trætte og ???? gjør ogsaa at man er noget mere udsat for enhver pust end ellers - Du veed at i

i det blaa værelse og barnesovekammeret er der lærred saa det behøver vel ikke at fornyes. Det blev sat op efter Erlands død⁴ da børnene havde havt mæslinger.

I fald der kunne sættes kummer med koldt vand i de nymalede stuer trækker det lugten godt til sig. At jeg længes efter dig behøver jeg ikke føje til da du er meine seele du mein herz⁵ og jeg er intet uden dig, og ved dig og med dig.

Børnene ere alle raske og som oftest søde og artige. Synde sætter mig lidt fluer i hovedet, men det gaaer ogsaa over. Agnes og jeg have det godt sammen - Du huskede vel at sende Pakken til Ellie ind til hendes jour de fête. Den ligger i din manchette skjorte skuffe. Hjertelig hilsen til dig fra alle børnene Agnes og din trofaste

Ottilie Jacobsen

¹ Mogens Fenger født 14. august 1889 og Hans Jørgen Kampmann født 11. august 1889

² Carl er i Tyskland fra tirsdag 6.- onsdag 14 august 1889

³ Gl. Holtegaard, som Erhard Kogsbølle ejede fra 1882-1900

⁴ Erland Jacobsen var Carl og Ottilia Jacobsens 6. barn. Han blev født 9. januar 1886 og døde 16. juli 1887

⁵ "Du meine Seele, du mein Herz" er en tysk Lied med musik af Robert Schumann

OMTALTE VÆRKER



Thyra Fenger, 1870

i det blå værelse og børneanstalten
ei der læred saa det behøve vel
ikke at fornyes. Det blev sat af efter
Erlands død da børnene havde maalt
Iaet der Runde sættes Rummet
med Rødt vand i de ny malede
Sten. Vækker det lugten godt til
sig. At jeg længes efter dig behøve
jeg ikke at fri tet da du er min
Søle du min hore, og jeg er intet
uden dig, og ved dig, og med dig.
Børnene ere alle frække, og som oftest
døde og artige. Njunde Vatter mig
lidt flner i hovedet, men det gaa
ogaa over Agnes og jeg have det
godt sammen. — Du huskede vel
at sende Pakken til Elli ind til
hendes foris de fete. Saw hoga i din
Manschette skrive skuffe. Hedebig
kitten til dig fra alle børnene Agnes
og din trofaste stette Jacobsen.

Myra Seng, ^{Med Rensomtætte}
og. ^{og. Rensomtætte} ^{og. Rensomtætte} ^{og. Rensomtætte} ^{og. Rensomtætte}
Miere Carlo ¹⁸⁸⁹
Heri jeg skrev ikke
sidste Mandag, da jeg vidste u
vare du Rensomtætte. Tak for dit
fjerne brev idag. Jeg blev saa glad
glad derved. Det var saa sjældent
og det gaa mig godt — jeg vilde
hva skønt det vilde hore dig at
kunne horella. Vi vare ogsaa ude
Rommene hin anden saa smaa i det
sidste foraa hvor jeg spadserede af
i at Slags og sked hende, og hvor
var hore taknemmelig for hore lille
opmærksomhed som blev hore til
ham var mig indsk vend at holde af
hore blev jeg ikke skuffet i det
u vist. Vi ere saa ommaadelig
taknemmelige for at Emmie har
Rummet Romme hore med det Hagebo
for hore vil Runde med Rensomtætte
haand og hore gaa i alle hore

gjemmer, og uden at riske af
Bryggerrighed som efter Engene. At
kunne paa at stages anden end.
ret af smukke skulde røre ved noget
komde give mig saa smukt. Blaa
og jeg blev med det saameget om
det. Apropos derom. Fald jeg skues
faldt hat og Agnes dæleve mig
saa skal hør og mig om du rose
of i mine skuffer. og de blive som
du har skrevet til mig i mine faste
saa om det i mit skues stad's
alle indvorte skuffer. naar du give
mig med. og om mig vil jeg ikke
skilles det. — Man ved ikke hvad
man kan blive sammen. men det
det mig aler det. betede jeg kan
om fred i samværet og dyrlighed —
Du holdt fa os selv ogsaa en lille
Andagt. Jeg kende en smuk prædiken
af Pinski om 1. Corint XIII mit
yndlings Kapitel. derfor. Det er
fjerd og flere andre smukke salmer
hvorfra jeg sees fra Jakobins brev
at at lige bedes ret fornuft. var
ogsaa det af dem du blev oplyst
ved hendes skrive. Saa var skre
brevet hos Edes alle ogsaa. Du
var ogsaa enige om at kagebille
nok var hos Michaels det middag
Du har ret i det at først om vil
høst blive brant rigtig svær.
Tak fordi at du er glad fordi vi
komme hjem. Søndagmoden har vist
Gustafstræet modtaget af val hjenkomet
som ikke var længere. — Tilset her
er navnlig berøgtet paa Sommeren
og varuk. Sommeren og daasant
det er en dag kaldt den har
man end at holde varme i
skerne og jeg vil stadig kom egg
hjem af Jakobins. Både de tre
og electuomigen give ogsaa at man
er noget andre ord for enhver
punkt end ellers. — Du ved at i